

Porównanie tłumaczeń Liczb 7:65

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	a na rzeźną ofiarę pokoju dwa cielaki, pięć baranów, pięć kozłów, pięć rocznych jagniąt. To była ofiara Abidana, syna Gidoniego.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	a na rzeźną ofiarę pokoju dwoje cieląt, pięć baranów, pięć kozłów, pięć rocznych jagniąt. To była ofiara Abidana, syna Gidoniego.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A na ofiarę pojednawczą — dwa woły, pięć baranów, pięć kozłów i pięć jednorocznych jagniąt. To <i>była</i> ofiara Abidana, syna Gideoniego.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A na ofiarę spokojną dwa woły, baranów pięć, kozłów pięć, baranków rocznych pięć. Ta była ofiara Abidana, syna Gedeonowego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	a na ofiary zapokojnych - wołów dwu, baranów pięć, kozłów pięć, baranków rocznych pięć. Tać była ofiara Abidan, syna Gedeonowego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	wreszcie dwa woły, pięć baranów, pięć kozłów, pięć jednorocznych owieczek na ofiarę biesiadną. To był dar ofiarny Abidana, syna Gideoniego.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A na ofiarę pojednania dwa woły, pięć baranów, pięć kozłów, pięć rocznych jagniąt. Taki był dar Abidana, syna Gideoniego.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	wreszcie dwa woły, pięć baranów, pięć kozłów, pięć rocznych jagniąt na ofiarę wspólnotową. Taki był dar ofiarny Abidana, syna Gideoniego.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	wreszcie: dwa woły, pięć baranów, pięć kozłów i pięć rocznych jagniąt - na ofiarę wspólnotową. Takie dary ofiarne złożył Abidan, syn Gideoniego.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	na ofiarę zaś dziękczynną: dwa woły, pięć baranów, pięć kozłów i pięć rocznych jagniąt. Taki był dar Abidana, syna Gidoniego.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	a na oddanie pokojowe zarzynane na ucztę [zewach haszlaim] dwie sztuki bydła, pięć baranów, pięć kozłów i pięć jagniąt jednorocznych. To było oddanie Awidana, syna Gidoniego.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І на жертву спасіння дві телиці, пять баранів, пять козлів, пять однолітніх ягниць. Це дар Авідана сина Геденія.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	a na ofiarę opłatną: Parę byków, pięć baranów, pięć kozłów i pięć rocznych jagniąt. Oto dar Abidana, syna Gideoni
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	a na ofiarę współuczestnictwa dwie sztuki bydła, pięć baranów, pięć kozłów, pięć jednorocznych baranków. Był to dar ofiarny Abidana, syna Gideoniego.